

Whitelies
Fansub

TRADUCCIÓN: *Addio*

LIMPIEZA
PORTADA: *Tsukasa*

LIMPIEZA: *Ugo*

EDICIÓN: *Ugo*

Honey
Lemon
Soda

COLOR: *Uos Motika*

Whitelies Fansub

¡RECLUTAMIENTO!



EDITORES
con o sin
experiencia
nosotras te
enseñamos

TRADUCTORES
Japonés-Inglés
Coreano-Chino
Cualquier otro
Idioma es
Bienvenido

COLORISTAS
Conocimiento
básico

RAW PROVIDER
RAW HUNTER

CLEANER
Con o sin
experiencia
Nosotras te
enseñamos



Whitelies

Fansub

We're looking for Japanese
translator from:

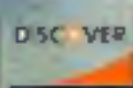
Japanese to english
Japanese to italian
Japanese to french
or any other language.

We need your help to update
your favorites series.

Send a message to us in our fanpage on facebook. <https://www.facebook.com/WhiteliesFansub/>

Whitelies

Fansub



Donaciones

Con tu ayuda
podemos continuar
sacando más proyectos.



Whitelies Fansub

¿Te gusta este proyecto?
Visítanos en nuestras redes sociales



encuétranos como [WhiteliesFansub](#)
¡GRACIAS POR LEER!

Si este manga es licenciado en tu país por favor apoya al autor comprando su obra.
Esto es un trabajo hecho por fans y para fans.







A COMPARACION
CON ELLAS, LOS
CHICOS...



OYE, ¿NO CREES
QUE SE VEN
DEMASIADO
LINDAS?

Y BAJARON
DE PESO.

INCLUSO
CAMBIARON
SU CORTE DE
CABELLO,

TE
ENTIENDO,

Whiteless
Fanzub

Mirar





DEJALO
SER...

AUNQUE SE HALLAN
TERMINADO LAS
VACACIONES DE
VERANO, NO ES
COMO QUE HAYAN
CAMBIADO TANTO,
MIREMOS A LAS
CHICAS Y CALME-
MONOS.



Se ve bien
como te
soltaste el
cabello

¿HASTA CUÁNDO
VAS A SEGUIR
MADURANDO...?

Buenos
días

YO NO HE
LOGRADO
TENER UNA
NOVIA

NO NOS
DEJES,

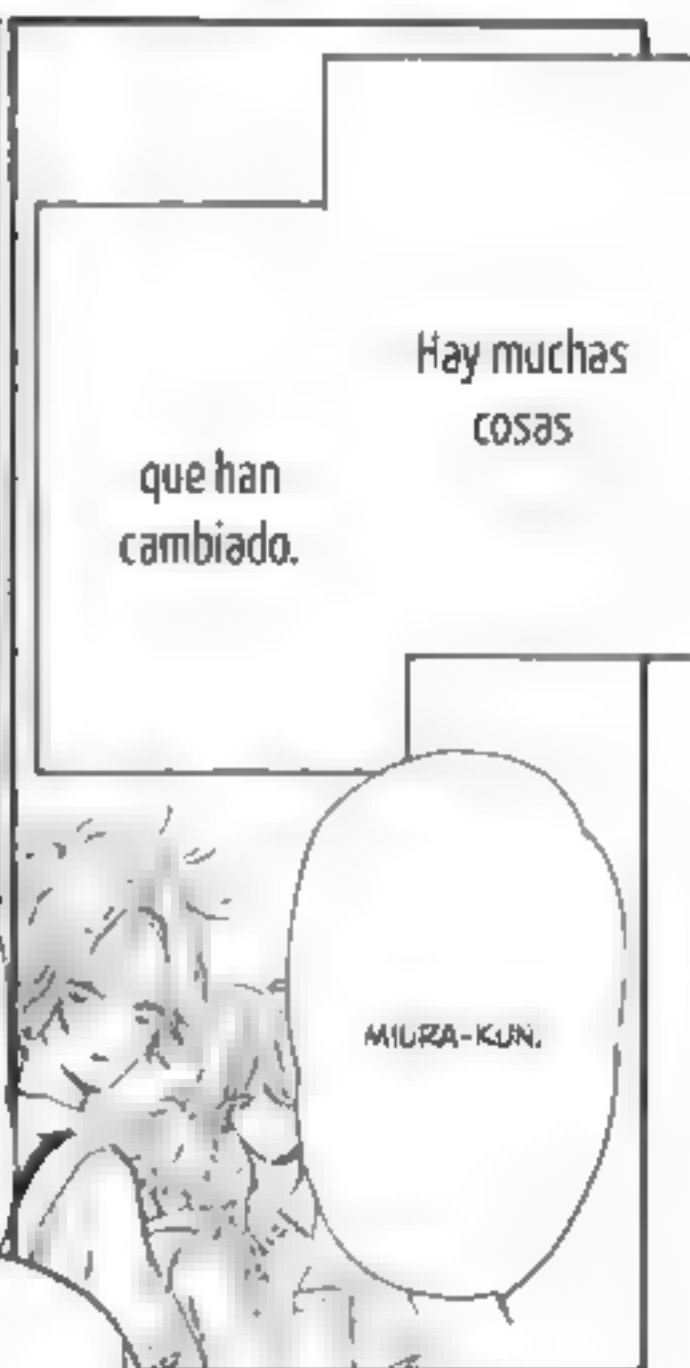


★紙+子で累計170万部突破の大ヒット!! RMC「ハニーレモンソーダ」最新⑪巻、そろって絶好調発売中です!





6





Me pregunto qué cosas nuevas podré ver.

¿EL FESTIVAL ESCOLAR?



UN FESTIVAL DE LA ESCUELA

DEJAMOS PREPARAR UN LUGAR DONDE SE PUEDAN ENCONTRAR



¿ZUKA VAS A IR?

¡¡



SI.

AL PARECER TENDRAN UNO EN SU ESCUELA.

¿QUE TAL SI VAMOS JUNTAS?

SI

MIENTRAS USTEDES NO ESTABAN, CONSEGUI UN NOVIO.

¡IRIO!, ¿LOGRASTE CONSEGUIR UN NOVIO?

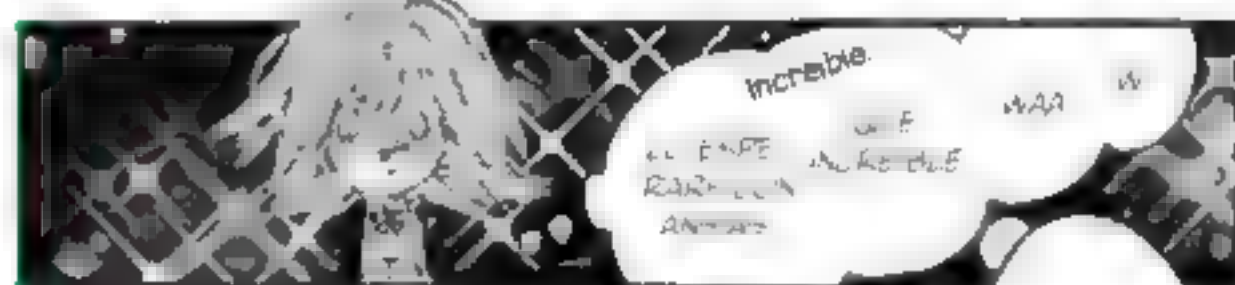
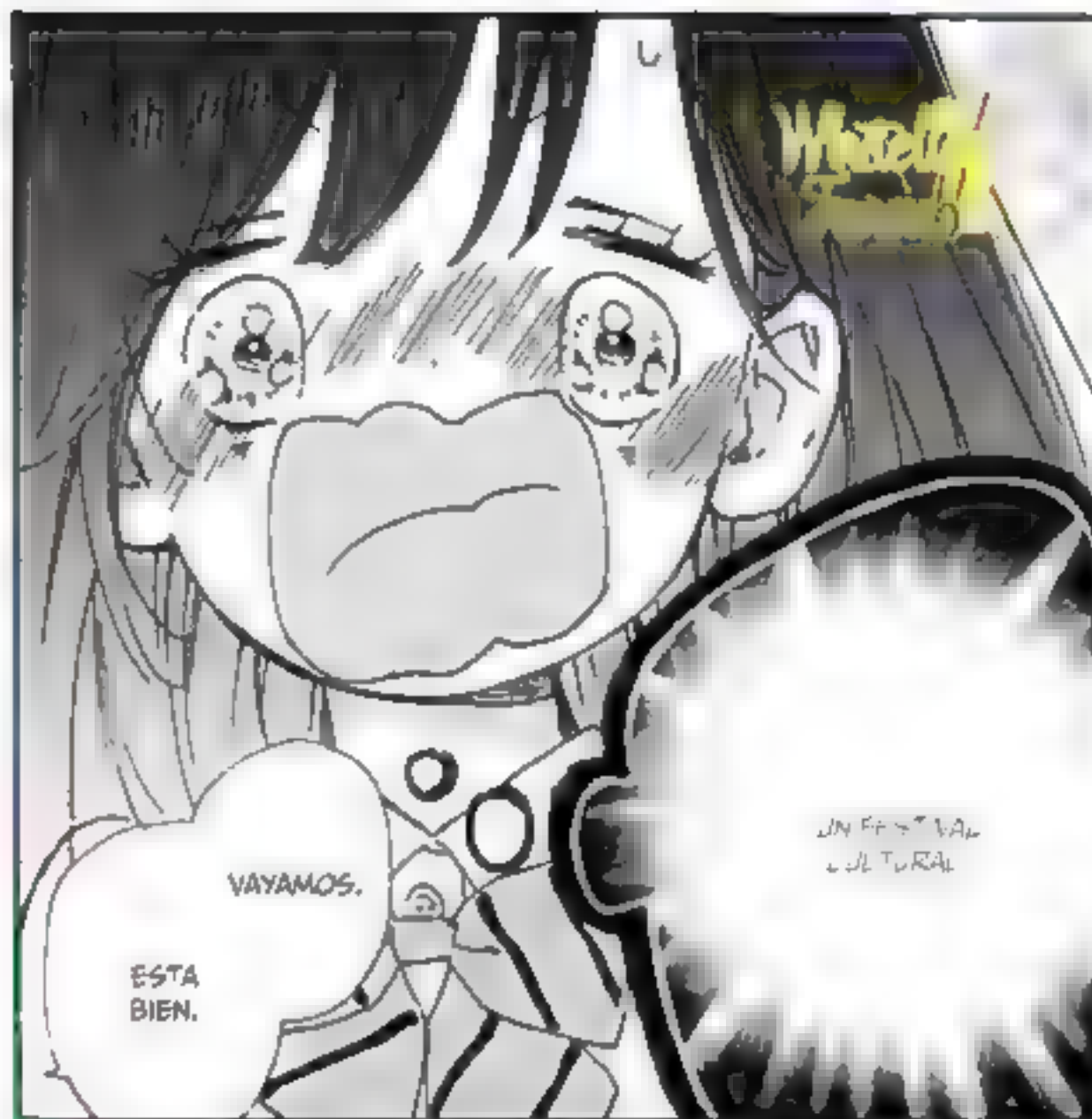
Whiteles
Fansub

¡RECLUTAMIENTO!

COLORISTAS

CONOCIMIENTO
BÁSICO

¡Encátranos como
Whiteles Fansub
¡YA TENIMOS
PAGINA WEB!



Nota
Konbini es una
tienda como los
OXAO A24
FASTI

¡SE DIERON CUENTA
QUE HABÍA UN
KONBINI Y UN SALÓN
DE BELLEZA DENTRO
DEL INSTITUTO?

que vengo a otra
preparatoria

ES INCRE-
BLE ESTA
SHINGAKUKOU.

ESTÁN USANDO
MUCHO PRE-
SUPUESTO.

ESTÁN A
OTRO NIVEL.

Nota
Konbini es una
tienda como los
OXAO A24
FASTI

Voy para el festival
cultural de la escuela
hanamiya

¿Vas a ir?

Tengo trabajo

¿ESTA
OCUPADO
CON EL
TRABAJO?

SI.

Ya que
estamos

★カバーイラストはすべて、このだけの描きおろし、RMC「ハニーレモンソーダ」①〜⑪巻、そろそろ読んでね♡



¿QUÉ?

¡SORA!

¡TOMEMOS UNA FOTO!

OH.

ESE CHICO SIGUE IGUAL DE POPULAR.

¿DICEN QUE TRAEN PUESTO TRAJES?!

¿LA CLASE 2-3?!

¿DÓNDE?!

Miura-kun podría unírseles luego.

S A T A P T A P T A P T A P T A P



AH.

DICEN QUE SE VE MUY COOL.

¿TAK ZAWA SORA?

MM.

SI ES MI AMIGO,

ESTABAMOS EN EL MISMO CURSO

¿LO CONOCES?

CREO QUE SE LLAMA TAK ZAWA SORA.



SI ES POR SU ROSTRO, DICEN QUE SE PARECE A KAI.

¿DE VERDAD?



QUIZÁS TENGA ALGUNAS COSAS QUE PREGUNTARLE

¿ESTARÁ EN EL CLUB DE SOCCER?

SI.



el chico del
festival de
los fuegos
artificiales

LA FORMA EN LA
QUE ES POPULAR
ES DISTINTA A LA
DE KAI.



No puede
ser



Que simpático.

¡¡¡yaho!!!

¡SOY
TAKIZAWA
SORA!

JAJAJA-
JAJAJA.

¡SORA, ¿NO
QUISTE QUE
HOY NO BAS
A HABLAR?

¡¡¡CASO
ES UN
TONGO,
ESTE
CHICO?

SOY ISHIMORI
JKA.

¡Y TU,
¿CÓMO TE
LLAMAS?!

UKA.

¿CÓMO SE
ESCRIBE
ESO EN
KANJI?

¡SÍ QUE ES
UN TONGO,
MAS QUE
NOSOTROS.

¡ESTE CHICO
ES TODO UN
PERSONAJE
DE ANIME!

"ESTE CHICO
ES TODO UN
PERSONAJE
DE ANIME".



Fonsub

AH AS.
QUE ES.

CON EL DE
ALAS Y EL
DE FLOR

¡QUE LINDO!

¡UKA!



¿NO TE
PARECE
BIEN?

ES COMO SI
NO ESTUVIESE
PENSANDO EN
NADA.

ESTE ES EL
RESULTADO
DE NO HABER
ESTADO DOS
AÑOS CERCA
DE EL.

De seguro
todo se
pondrá más
animado.



"It's in"

"lindo"

¡Y TU,
¿CÓMO TE
LLAMAS?!



¡Y TU,
¿CÓMO TE
LLAMAS?!



Fonsub

No, en el
buen
sentido.

YA DLE
QUE LO
SIENTO.

INCLUSO
AMORA LO
RECUERDO Y
ME DAN GANAS
DE RE R.

Takizawa

Sora-kun

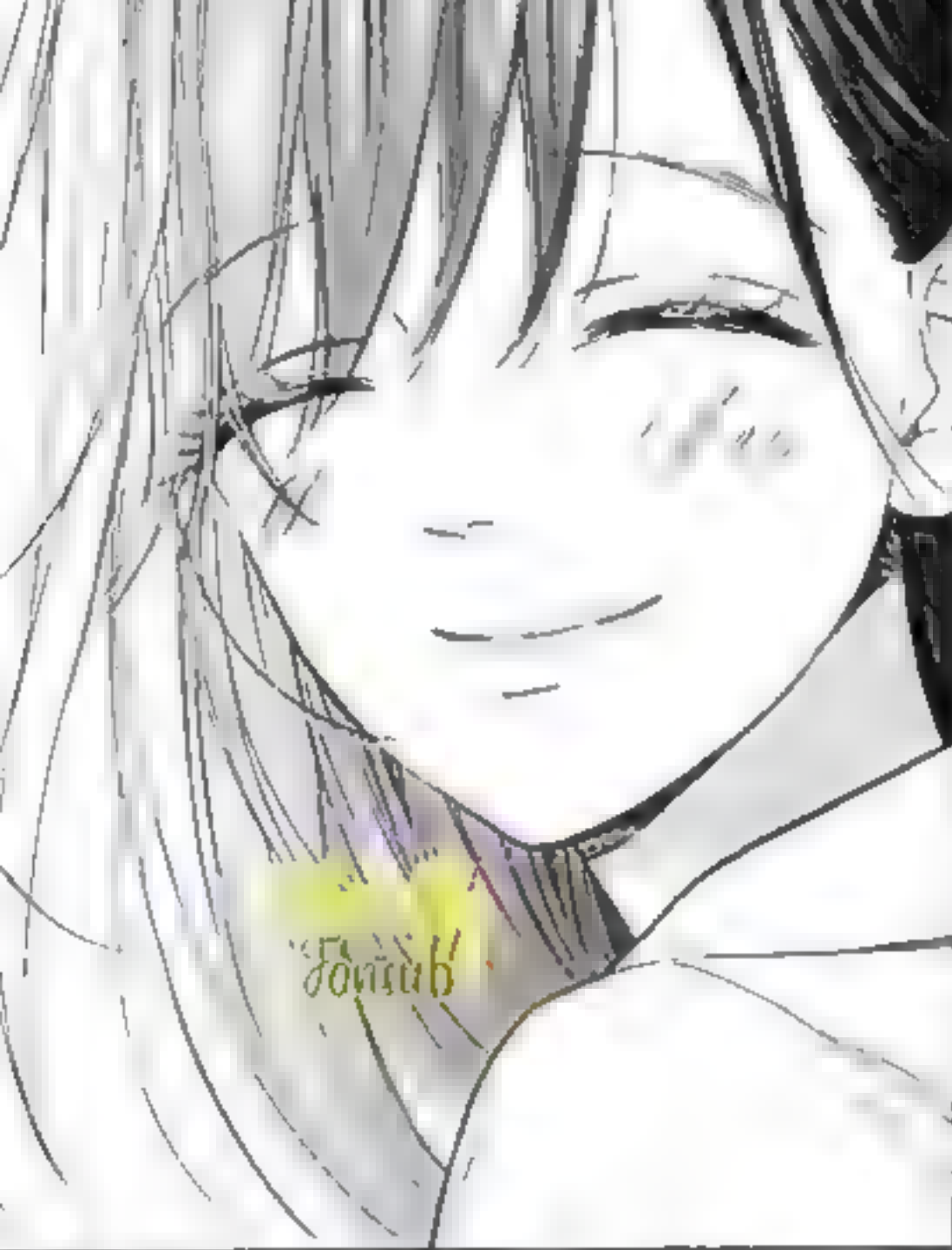
QUE
COOL.

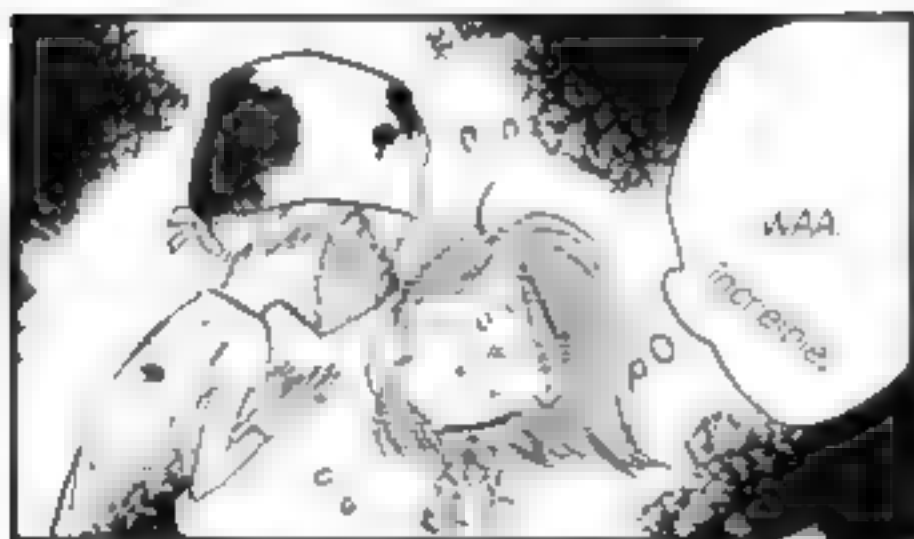
¿EH? ¿Qué
quieres decir
con eso?
¿No te
habías hecho
un novio?

EL CHICO DE
CABELLO CORTO
DE ATRAS
SE VE MUY
COOL.

iiiKuuaa!



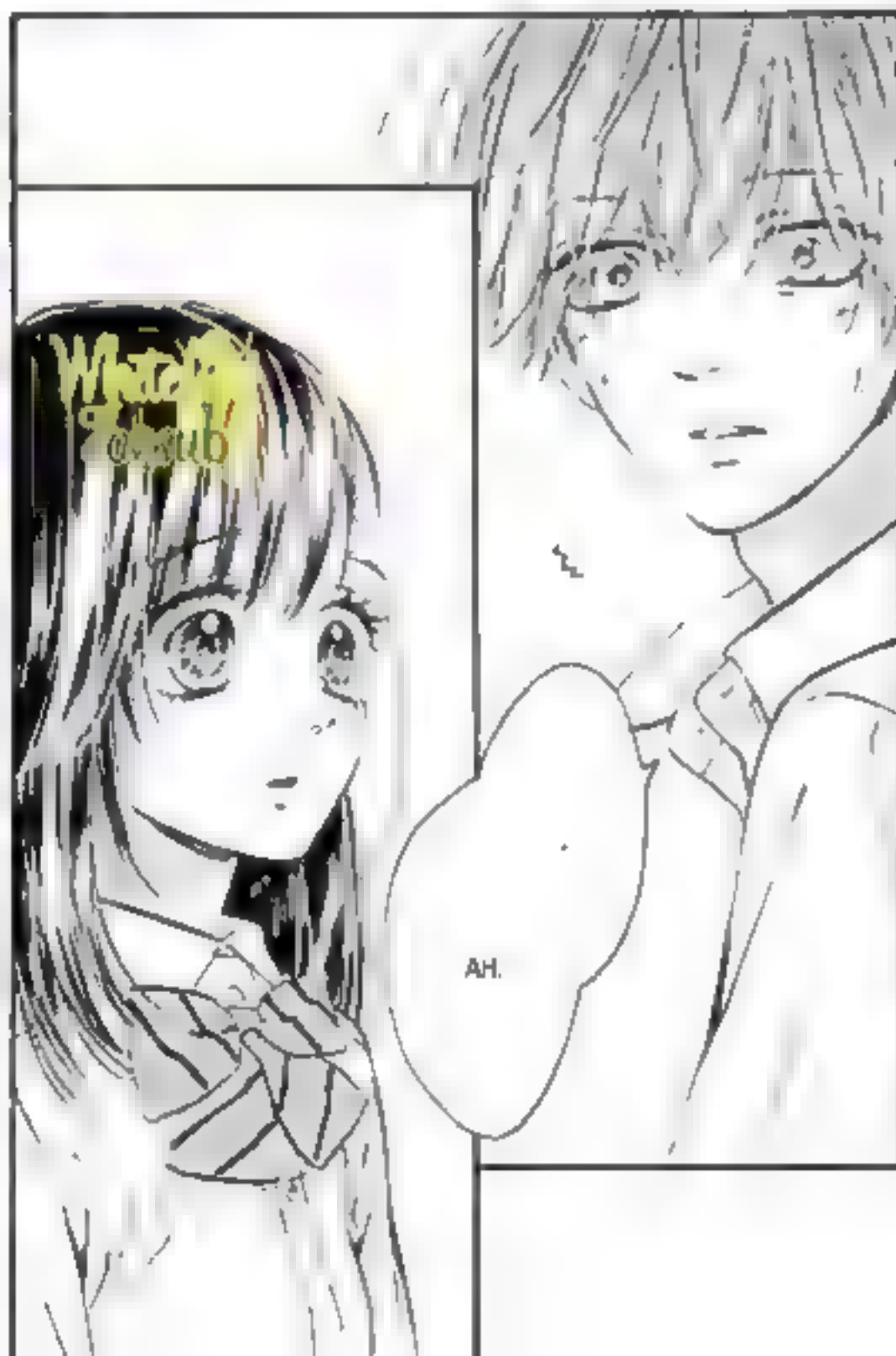


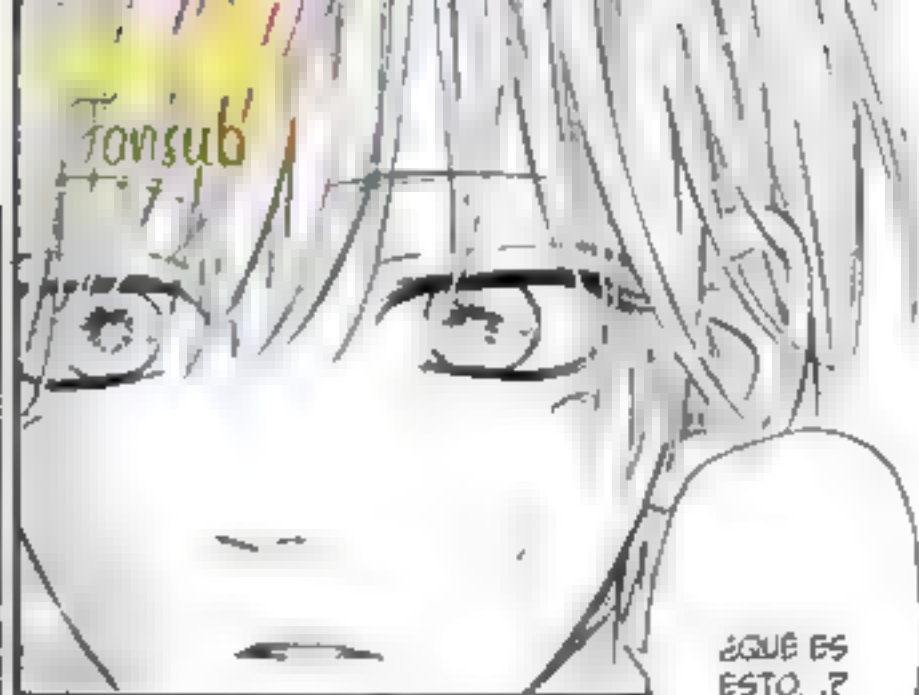


★むらまゆのRMC「まふあした」全3巻、絶賛発売中！



最後まで目がはなせない三角関係ラブ。必読です！！





¿QUE ES
ESTO. ?



EH



VEO QUE
ESTUVISTE
BIEN SOLA.

MENOS
MAL.



AH

EI,

¿AGUI?!

¿DE
VERDAD?!

Estaba
preocupado
por mi.

今年の花火も姪と見たらまゆに応援&感想のレターを送ってね！



あて先

101

8053

集英社しゅん編集部 村田真優 さま
〒100-0001 東京都千代田区千代田1-1-1 集英社しゅん編集部

Con permiso.



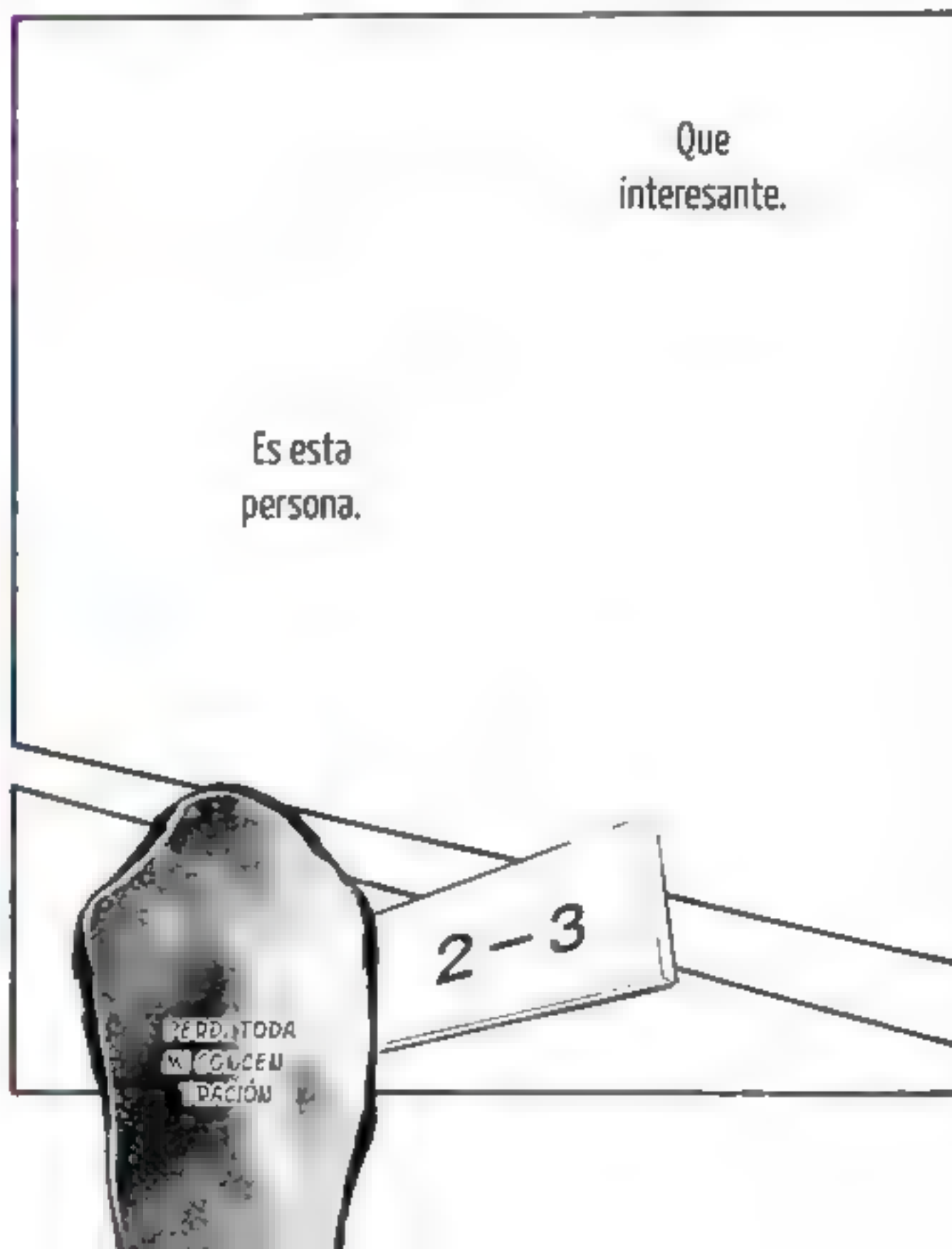


Whitelies
Fansub

TRADUCTORES

INGLES, JAPONES,
COREANO, FRANCÉS,
CUALQUIER OTRO
IDIOMA ES
BIENVENIDO.

Encuétranos como
Whitelies Fansub
¡YA TENEMOS
PAGINA WEB!







いざGuuuao?!

¡¡increíble!!

¡oye
espera!

¿ique
qué!?

Pensé
que sería
divertido

Así que lo
prepare.

¡que estás
haciendo!

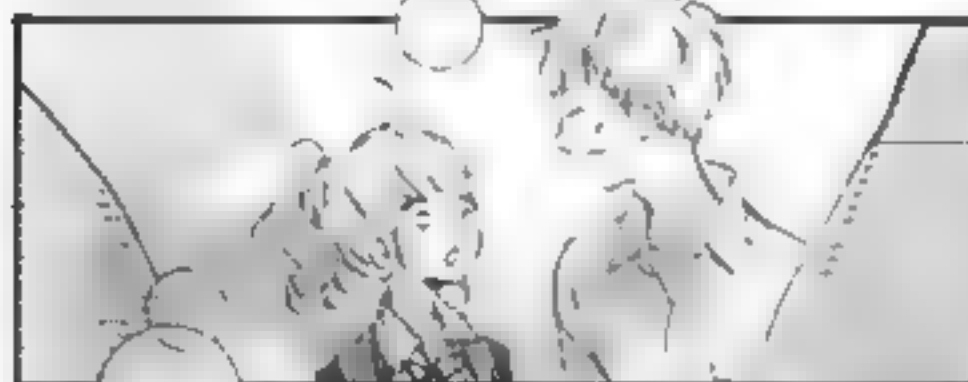


Por un
instante...



¡déjame
intentarlo.
déjame
intentar el

Solamente
tengo 5 así
que hogan fila.



¡EH!

SEGURAMENTE
FUE GRACIAS A TI,
TAKIZAWA-KUN.



AQUELLOS
2,

PARECE QUE
HICIERON
PLANES PA-
RA JUGAR.





¡QUE
ANILU...
REFLECTA
MOMENTO
Y...
Y...

sonsub

CON TUS
ACCIONES,

31

Y hasta
ahora,

creo que todos
están ganando
buenos recuerdos

EVITAS QUE
TODOS LA
PASEN MAL.



TODOS
TERMINAN
CON UNA
SONRISA.

Esta persona
debe ser...

TODOS
TERMINAN
CON UNA
SONRISA.



Fonsub

TODOS
TERM NARAN
CON UNA
SONRISA.

Esta persona
debe ser...



Fonsub

ISORA-I

¡EL SENPAI
TE ESTA
LLAMANDO!



SOBRE TODO,
AL SENPAI.

AUNQUE NO LE
DIGAS NADA,
SORA ESTÁ BIEN.

Seguramente.

El que ganes o pierdas
depende completamente
de tu resistencia

La resistencia
necesaria para entrar
al club de soccer

¿NO TE PA-
RECE LINDO
QUE PARA
TRAIGAN ZA-
PATOS DE
SOCCER PA-
RA ESTO?

LOS CHICOS
VIEJOS PUEDEN
HACER LO QUE
QUIERAN.

¡HACE POCO
HICIMOS NU-
ESTRO DEBUT
EN LA UNI-
VERSIDAD!

¡FELICI-
TACIONES!

¿SOLO TIENEN
ESO? HA CAIDO
MUCHO EL NIVEL.



EH.

¿TE VAS A
DECLARAR?

¿AL
SEN-
PAI?

LO SIENTO POR
NO PODER CO-
RESPONDERTE



DEJEMOS DE
HABLAR DE
ESTO PARA
VOLVER MÁS
RÁPIDO A
CASA.

SENPAI.

ES LA PRIMERA
VEZ QUE SIENTO
ESTO



SIENTO QUE-

TENGO LA NECESIDAD DE IMPRESIONAR.



EN EL CLUB DE SOCCER.

¿QUÉ ESTÁS HACIENDO?

AH, ES VERDAD EL ESTABA EN EL CLUB DE SOCCER.

ES SORA.



IRE CON TODO

LO SIENTO.

¿Ahí?!

¡Gol!



EH

QUE .



on'sub

¡¿Cuándo se
volvió tan
genial?!

¿¡¡Cool!!?

¿Ah!?

¡Siempre
intenta tener
esa expresión!

¡nuestro Sora
ha florecido!

¡Nuestro
takizawa-kun.

le puede ganar
a Miura-kun!

Un nuevo

viento
soplara

ハニーレモン
ソータ
Mayu Murata

Este capítulo
es dedicado a
Addie, gracias
a ella podemos
seguir disfru-
tando de
Honey Lemon
Soda



Muchas gracias
Addie por
ayudarnos
a traducir
Honey Lemon
Soda

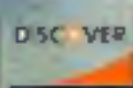
De corazón
gracias
alt Ygo

リボン

<http://ribon.shueisha.co.jp>

Whitelies

Fansub



Donaciones

Con tu ayuda
podemos continuar
sacando más proyectos.

Whitelies
Fansub

Ne quites
les crédits



Visita nuestras redes Sociales

www.whiteliesfansub.com

facebook.com/WhiteliesFansub

twitter.com/WhiteliesFansub

instagram.com/whiteliesfansub

Conoce todos nuestros proyectos y las
actualizaciones de tus mangas preferidos

